

Дружинник на своем посту Муниципальная полиция в Елгаве

Согласно Закону Латвийской Республики о полиции и решению Елгавского городского Совета с 1 августа начинает действовать муниципальная полиция. Она будет контролировать выполнение решений самоуправления в области общественного порядка. Муниципальная полиция подчиняется местному Совету депутатов.

О работе Елгавской муниципальной полиции рассказывает ее начальник Эдис ПУТНИЕКС:

— Наша полиция состоит из трех отделений, в каждом из которых 9—13 человек. Предусмотренное общее число работников — 42 человека. Пока еще есть несколько вакантных мест. Подыскиваем подходящих людей, решаем вопросы обучения полицейских (дружинников). Например, в Юрмале заботятся о том, чтобы полицейские получили и удостоверение младшего медицинского персонала.

Зарплата дружинника — 490 рублей. Кроме того, он получает четвертую часть от суммы взысканных штрафов. За административные нарушения взыскивается штраф до 50 рублей. Поскольку елгавчане выкидывают окурки куда попало, предпочитают ходить по газонам, а не по тротуарам, сумма штрафов может быть внушительной. Если задержанный начинает спорить, размер штрафа возрастает, потому что время работы полицейского стоит денег. В соответствии с решением городского Совета начальник полиции может наложить штраф до 200 рублей. Можем также послать на административную комиссию города, которая вправе оштрафовать на 1000 рублей.

К сожалению, на уровне республики вопросы деятельности муниципальной полиции никого особенно не интересуют. Советник И. Годманиса по вопросам обеспечения общественного порядка господин Лошакс должен был бы решить эти вопросы, но он ими и не занимается.

Сейчас мы создали группу из полицейских Елгавского, Лиепайского, Юрмальского и трех районов Риги (Видземского, Латгальского и Зиемелского), которые работают упорядочить вопросы деятельности муниципальной полиции. Эта группа занимается тем, что должен был бы делать Совет Министров. Но решить то, что компетенции СМ, мы не можем, поскольку не имеем таких полномочий.

Мы пытаемся создать единую муниципальную полицию, единые удостоверения, формы, нагрудные значки. Это должно утверждаться Советом Министров. Много сложностей со снабжением специальными средствами. Сейчас его осуществляет Министерство ВД ЛР на средства самоуправления. А что те могут дать, когда сами бедны? Неужели у нас нельзя

организовать производство дубинок и наручников? Сейчас мы ведем эти вещи из Литвы и Эстонии. Трудности и с рациями. Министерство связи не очень заинтересовано выдавать разрешения на получение волн длярации. Свои рации мы получили, пока были в подчинении штаба народных дружинников ЛР. В Совете Министров должен быть человек, который заботился бы о развитии муниципальной полиции, а его нет.

Многие организации просят охранять их территории, но когда мы называем им свою цену, она кажется им слишком высокой. Но ведь и с нас безжалостно дерут три шкуры.

Многие депутаты упрекают нас в плохой работе, в том, что на улице не видно патрулей. Но подумайте сами, в округе, в котором есть четыре депутата, работает один дружинник. Вначале планировалось, что каждый дружинник будет отвечать за порядок на своем участке. Видя, что в городе необходим патруль, мы приступили к патрулированию. Кто-то требует, чтобы мы патрулировали в районе тюрьмы, а ведь в зарежье работает только девять человек. Депутаты жалуются, что нас невозможно найти. Да, такие уж помещения нам выделили. Надо сказать спасибо сельхозакадемии, что вообще что-то дали. Депутаты нас только критикуют, а лучше бы начали сотрудничать с нами, ведь мы — полиция городского Совета.

— Так стоит ли вообще стараться?

— Мы не можем просто махнуть на все рукой, надо надеяться, без этого жить нельзя. Я надеюсь, что Елгава обретет былую добрую славу. Упрекать нас легко, а ведь мы такие, как все, из той же среды. Люди видят только нарушения со стороны других, а свои не признают. Почему надо ходить по газонам, зачем тетушки лезут через барьеры? И пусть не обижаются нарушители правил дорожного движения, если будут задержаны и оштрафованы.

— Как, по-вашему, должна быть организована работа полиции?

— У нас сейчас нет еще многого. Нужен свой механик, снабженец, юрист. Пока я всем занимаюсь сам. Сами думаем, какой быть форме, в какой цвет красить машину. Я понимаю, что начальником должен быть человек с высшим образованием. Но ведь не так много желающих идти работать в муниципальную полицию. Я этим вопросом начал заниматься с самого начала. Мы должны мочь и уметь охранять сами себя, хотя пока что не имеем образования, не обучены, ошибаемся. Опыт накапливается в работе, мы не можем ждать сложа руки, пока придут эти образованные.

М. ДУДАРЕВА.

Четверть века в медицине

Элита Бриде родом из Видземе, в наш край попала по распределению после медучилища. Начала работать акушеркой в Калциемсе, теперь уже девять лет занимает должность главной медсестры Елгавской центральной больницы. А всего за ее плечами — 25 лет работы в медицине.

В сентябре главная медсестра собирается в Швецию на работу по контракту. Контакты с больницами Швеции помогла установить супруга внука президента Яниса Чаксте - Илга Чаксте. Приглашение прислало общество сестер милосердия. Основное требование к работникам, отправляющимся в Швецию, — знание шведского языка. Поэтому начала заниматься на курсах шведского языка. Всего было 30 желающих, — рассказывает Элита Бриде. — Курсы закончили только восемь человек.

Элита Бриде участвовала и в состоявшемся в Риге семинаре американских медсестер в больнице Красного Креста. Здесь обсуждался среди прочих и вопрос о



том, следует ли спасать родившегося ребенка, если его жизнь потом будет мукой.

Элита Бриде участвовала в восстановлении Союза медсестер Бал-

тии. Очень интересными и полезными для нее были дни профессора Кеги.

Текст и фото М. ДУДАРЕВОЙ.

ХОД ПОЛЕВЫХ РАБОТ

ДО 30 ИЮЛЯ

Хозяйства	Заготовлено		Заготовлено грубых кормов на одну усл. голову скота (в ц)
	сена, в %	сенажа, в %	
Авангардс	99	130	9,5
Салгале	87	x	7,6
Друва	120	101	13,3
Зиедкалине	117	220	16,2
Виениба	78	115	13,4
Страуме	119	90	18,9
Росме	77	65	6,5
Сесава	128	66	8,2
Лиелвиришава	167	78	12,3
Стальгене	101	113	8,5
Накотне	99	139	9,9
Свете	71	88	10,6
Вице	34	61	14,3
Саулите	92	283	9,9
Оглайне	92	100	6,3
Виришава	121	102	8,9
Дзирниеки	133	87	11,7
Заленниеки	109	112	12,7
Лиелупе	95	292	8,1
Элея	119	141	9,4
Лиелплатоне	156	56	12,1
Елгава	137	48	6,5
Учход ЛСХА «Елгава»	95	97	7,9
Всего по району	108	105	9,5

x — не запланировано.

Добро пожаловать в замок?

Замок — спроектированный Растрелли, почитаемый туристами, мечта хозяев новой эпохи.

Я вошел в него, правда, пока как рефлектант. Сегодня последний экзамен — пишу сочинение, и одна из предложенных тем — «Я родом из своего дома». Да, у меня есть ДОМ, давший мне родительское благословение и святость хлеба, чувство тяжести земли, близину березовой роши и зелень травы.

К замку, расположенному на берегах двух рек, я приближаюсь с опаской. Возникнет ли здесь чувство второго дома? Мысли, пронизанные противоречиями: с одной стороны, внушительный дворец, большие надежды, девичьи улыбки, с другой — купленная и послевоенные годы доска, на которой десятилетиями упорно вводились формулы, иностранные слова. Сегодня преподаватель отчаянно, извиняясь, пытается написать темы сочинений, но у него не получается, потому что и мел похож на кусочек фундамента замка.

Дворец старый, поэтому стены свидетельствуют о выветренных и снятых планшетах, на них царапины, радуга слоев краски, пятна, пятна... В целях сохранения первозданности и истории помещения здесь, очевидно, не метут.

Картина — разве она способна компенсировать неухоженность (точнее — свинство, хотя это животное тут совершенно ни при чем)?

Мы, будущие специалисты домоводства. Ребята, возьмем же из своего настоящего дома кисти и краски, девушки — позаботьтесь о тряпках, метлах! Без обследованной так называемой нехозяйственной части академии, ее решений, разработки проектов, принятия постановлений, поиска спонсоров и т. д. приведем в порядок помещения, чтобы мы действительно могли сказать, что мы — из ДОМА.

Отрывок из сочинения рефлектанта (270-я аудитория) написала преподаватель

А. ЭЙКЛОНЕ.

КОРОТКО

Можно ли в Елгаве приобрести конверты с оригинальной латвийской маркой? К сожалению, наш узел связи их пока не получал. Хотя в Германии была отпечатана партия латвийских конвертов, но она поступила в Ригу, где разошлась без остатка. Будем надеяться, что как только в той же Германии отпечатают дополнительный тираж, латвийские конверты смогут приобрести и елгавчане.

Школьного базара в этом

году в Елгаве не будет. Школьная форма отменена, пионерские галстуки и значки не покупает нынче никто, а канцелярские товары — тетрадки, ручки, карандаши и прочую мелочь — можно было приобрести в течение всего года без проблем и нервоотрепки. Этими же товарами торгуют теперь и в некоторых других магазинах города.

Больных клещевым энцефалитом в этом году в районе зарегистрировано не было —

такую информацию мы получили в санитарно-эпидемиологической станции Елгавы.

Однако, отправляясь в лес за черникой или за грибами, необходимо помнить, что пик активности клещей приходится на август. Если же вы обнаружите на своем теле клеща, то помните, что квалифицированную медицинскую помощь вам окажет врач-невропатолог.

При въезде в Карнини маршрутным автобусом № 7 вас

● Культурная жизнь

ГЛАВНОЕ — ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Беседа с директором городского центра культуры Минтаутсом Бушкевицем

— На этой должности вы совсем недавно. И все же, к каким важнейшим выводам вы пришли в области культурной жизни в городе?

— Работаю с апреля. За это время, на мой взгляд, крупнейшим событием культурной жизни города можно считать республиканский слет народных театров, состоявшийся в Елгаве в конце июня. Мне было поручено выполнять обязанности заместителя председателя оргкомитета слета. Считаю, что такие крупномасштабные мероприятия в городе необходимы. Это вызывает потребность привести в порядок город, придает силы. У нас есть свой театр, который мы как будто бы знаем, но в подобной ситуации можем объективнее и полнее оценить его работу, убедиться, насколько мы богаты. Только теперь, во время слета, мы, по-моему, по-настоящему осознали, сколько в нашем городе хороших, трудолюбивых и деятельных режиссеров. И в дальнейшем этот факт следует правильно оценить и использовать. Основная заслуга в успешном проведении слета принадлежит именно им.

Работая в новой должности и готовясь к слету, я впервые столкнулся с весьма прозаическими вещами — где взять краску и

ткань для изготовления рекламы. Художник Байба Сержане высказала хорошую мысль — для рекламы использовать вешала, которые не требуют больших материальных затрат и символизируют пору сенокоса. Янов день, но в таком городе, как Елгава, одного этого мало. Нужно было использовать и традиционные средства рекламы, но тут пришлось еще раз убедиться, какие мы все-таки бедные. Деньги для этих нужд были выделены, но материалов найти не удалось. Следует учесть также, что почти год город был без координатора культурной работы. Но на ошибках учатся. Материалы, необходимые для рекламы, нужно искать заранее, не дожидаясь приближения конкретного мероприятия. Кроме того, у нас в городе нет таких сил, которые сумели бы быстро и хорошо воплотить замыслы художников. Может быть, нужно создать специальное бюро, которое занималось бы рекламой. Это довольно дорогое удовольствие. Но на это нужно идти.

— Это что касается слета театров. Но в период вашей деятельности в городе отмечались и различные государственные праздники. На этот счет высказывались различные мнения. Каково ваше личное мнение?

— Считаю, что во время государственных праздников люди должны иметь выбор — куда пойти и как праздновать. Однако никого не следует принуждать. К примеру, люди, для которых священным является день памяти жертв, придут на минуты памяти. Те же, кто устал от политики, пусть работают на огороде или займутся тем, что им больше по душе.

4 мая мы теперь отмечаем как День провозглашения независимости Латвийской Республики. Многие изъявили желание, чтобы в городе в этот день состоялось какое-нибудь мероприятие. Мы решили в Доме культуры собрать наших депутатов Верховного Совета, чтобы они рассказали о том, что сделали в течение года, выслушали избирателей. Запланировали и премьеру спектакля местного театра. Но встреча практически не состоялась, да и на спектакль пришло мало зрителей. Не было активности ни со стороны самих, ни среди елгавчан. Или взять другой пример. Часть депутатов городского Совета высказала предложение в день памяти умерших в церкви св. Анны организовать молебен. Так и сделали. Но когда я пришел на молебен, никого из них там не увидел. Так же получилось и 14 июня — в день памяти репресси-

рованных. Помнится, как председатель клуба «Стабурадзе» Петерис Анс на сессии Совета обратился к депутатам и призвал их принять участие в работах по благоустройству Священной рощи. Но пришли лишь несколько депутатов.

Работники культуры и в дальнейшем будут организовывать различные праздники в городе, но вину за неудавшиеся торжества не следует сваливать на них одних. Конечно, я не хотел бы скрывать и свое неведение в том или ином вопросе, ведь опыт приходит со временем. Но если в праздниках не будут участвовать тысячи людей, все останется по-старому.

Во всяком случае, я никому не хочу навязывать свое мнение. Как раз наоборот, хочу выслушать мнения всех работников культуры об основной концепции культурной жизни города, о перспективе развития каждого учреждения культуры. Чтобы у нас наметилась совместная программа, которой можно придерживаться. Хотелось бы также выслушать предложения депутатов и избирателей. К сожалению, пока большой отзывчивости не чувствуется.

— Какие культурные мероприятия ожидаются в ближайшее время в Елгаве?

— На площадке за универсамом

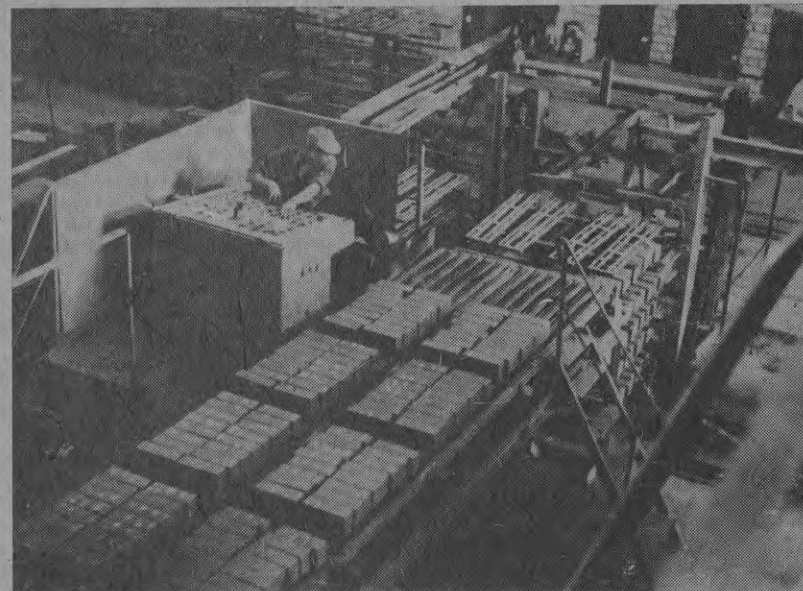
«Росме» уже начались гастроли цирка на колесах. Он будет у нас до 11 августа. 3 августа на городской эстраде состоится два концерта, организуемые движением благотворительности «Мы — своему Отечеству». В других районах и городах республики подобные концерты пользовались популярностью, так как программа интересна и для детей, и для взрослых. Но полученные денежные средства будут использованы для конкретных целей. И в нашем городе, следует признать, о детях до сих пор мы думали слишком мало. Поэтому мы решили поддержать идею создать спортивный комплекс и комплекс аттракционов для детей на острове Паста. Средства, полученные от обоих концертов, могли бы быть в этом деле хорошим началом. Подобные концертные акции можно было бы организовать и в дальнейшем, может быть, даже силами местных участников художественной самодеятельности. Это будет наша общая забота как о больных, так и о здоровых детях нашего города, реальная помощь всему городу, к тому же будет приведен в порядок еще один уголок в Елгаве.

Интервью

Юриса КАЛИСА.

Пресс-служба городского Совета.

РОБОТЫ В ПОМОЩЬ



Уже год, как в первом цехе завода строительной керамики «Спартак» установлены поточные линии автоматов-садчиков кирпича. На одном из снимков виден принцип их работы. За смену автоматы укладывают в печь для обжига 45 тысяч кирпичей.

Пока в цехе остался один трудный участок — на поддоны кирпич укладывается вручную. Но и он вскоре будет ликвидирован. На заводе приступили к строительству здания, где автоматы будут и укладывать продукцию.

На «Спартаке» и до этого работали люди просто одержимые — мириться с трудными условиями, помогали всеми силами в становлении завода. А работать с помощью роботов — одно удовольствие, так считает Валия Смирнова. Она около 30 лет на «Спартаке», освоила специальность оператора. Совсем немного осталось до пенсии. Но Валия и не задумывается об отдыхе, намерена работать.

У Виталия Годровича, после службы в армии, на заводе только начался трудовой путь. Весьма успешно, он уже оператор высшего разряда.

НА СНИМКАХ:

- В. Смирнова и В. Годрович.
- В цехе — автоматы.

Текст и фото В. СТАНОВЕНКО.

Как сберечь землю

На Всемирном конгрессе латышских агрономов в Вецпауце 9 — 11 июля

С 1988 года агрономы Латвии объединяет и организует восстановленное Общество агрономов Латвии (учрежденное в 1920 году). В нем около 1000 членов, президент общества — агроном Янис Аусеклис. Общество входит в объединение подобных обществ Балтии и стран Балтийского моря и поддерживает тесную связь с агрономами Литвы, Эстонии, Финляндии, Дании, Швеции.

Агрономов-латышей, проживающих за рубежом, объединяет зарубежное общество латышских агрономов, которое возглавляет председатель, доктор агрономии Юрис Зушевиц. Это общество поддерживает взаимные связи между агрономами разных континентов и стран, ведет большую работу по обобщению истории агрономии, регулярно издает журнал на латышском языке «Земе ун таута» («Земля и народ»), обобщает научные труды и опыт, занимается издательской деятельностью. В рамках данного общества действуют фонды проф. Я. Аболиньша и агронома Пунки, отправляются в Латвию книги.

Инициаторами проведения Всемирного конгресса латышских агрономов являются оба общества агрономов, и за его организацию следует благодарить руководителей и работников нашей «мекки» агрономов в Вецпауце, ЛСХА, Министерство сельского хозяйства, Научно-исследовательский институт земледелия Латвии и многих других.

В конгрессе приняли участие около 260 агрономов Латвии и зарубежья; основной задачей его были встречи агрономов, максимальный обмен информацией и установление личных контактов. Были заключены деловые соглашения по совершенствованию обучения, практике за рубежом и научной работе. Вецпауцкий слет стал также небольшой передышкой для наших агрономов.

В начале работы съезда агрономов приветствовал министр сельского хозяйства профессор Д. Гегерс, с докладами об агрономических обществах выступили Я. Аусеклис и Я. Зушевиц, о Вецпауцком хозяйстве рассказал Л. Тетерис. С рефератом «Наука

земледелия и практика в Латвии» выступил директор Латвийского научно-исследовательского института земледелия М. Белицкис, доклад «Агрономическое образование в Латвии» прочитал ректор ЛСХА И. Гронскис.

В конгрессе активное участие приняли гости: доктор Я. Зушевиц (США), д-р Э. Рейнбергс (Канада), д-р А. Шкепасте (Канада), д-р проф. Г. Шубиньш (Канада), д-р профессор К. Каукис (США), агроном Я. Плесумс (США), Межайнис (США), Цедриньш (Швеция), доцент Г. Весминьш (Молдова), агроном А. Броканс (США).

Приводим некоторые позиции и мнения, которые могли бы заинтересовать широкий круг читателей.

АГРАРНАЯ ПОЛИТИКА И ЗЕМЕЛЬНАЯ РЕФОРМА

Из реферата Я. Зушевица (США) следует отметить положение, что полевые работы во всем мире трудоемки и менее стабильны (сезонный характер, влияние климатических условий и других обстоятельств), поэтому в любых условиях сельское хозяйство нуждается в серьезной поддержке правительства и всего общества. Несмотря на это, земля — самая большая ценность, и ее нельзя оставлять неухоженной. Латвийское село нужно пополнить трудолюбивыми и способными людьми, которые умеют работать и хозяйничать. Успешное производство на селе значительно сложнее, чем работа на конвейере.

С точки зрения автора, крупное земледелие этически не оправдывает себя. Высшего уровня земледелия достигли государства, где существуют крестьянские хозяйства и поля обрабатывают их владельцы при помощи небольшого числа рабочих. Хорошо развиваются хозяйства в 1,5—2 человека. Основой мирового земледелия является частная собственность. И аренда является предпочтительной формой хозяйствования на земле.

В секции аграрной политики агрономы проявили единодушие в отношении необходимости восстановления крестьянских хозяйств, одновременно высказав озабоченность материально-техническим

обеспечением, компетенциями заявителей на получение земли, постепенностью процесса, использованием производственной базы крупных хозяйств, сохранением производственного уровня в переходный период, приспособлением сельскохозяйственных машиностроительных предприятий к местным условиям, развитием сельского строительства, решением вопроса соотношения цен.

Вопросы производства продукции растениеводства обсуждались совместно с проблемами плодородия почвы. С актуальными рефератами и докладами на эту тематику выступили представители научных учреждений и производств.

Исследования и опыт показывают, что в Латвии, при четком соблюдении технологии, можно регулярно получать по 6—8 т/га озимой пшеницы и 4,5—6,0 т/га ярового ячменя. Посевные площади для зерновых в ближайшие годы следует увеличить до 720 000 гектаров и необходимо получить стабильный средний урожай чистого зерна 2,7—2,9 т/га.

Одновременно следует учесть, что четко организованные поля трав дают большой урожай кормов и являются важным фактором пополнения перегноя в почве.

Вызвала интерес забота агронома из США фермера Я. Плесумса о внедрении новых сортов кукурузы в Латвию. В этом году ведется их проверка в институте земледелия.

Земля — это наше национальное богатство. Ее использование требует заботливого и научно обоснованного, интенсивного ухода за почвой. Основные сложности — сокращение содержания перегноя, эрозия и уплотнение тяжелых почв. Необходимо подумать об уравнивании химической неравномерности полей, техника должна стать легче; более глубоким и всесторонним должно быть исследование свойств почвы. Необходимо продолжать известкование почв, исследование о вымывании питательных элементов, повышать отдачу удобрений.

Л. ЮРШЕВСКИС,

профессор кафедры растениеводства ЛСХА.

ОРИЕНТИР

▽ Вас приглашают

БУДЕТ МУЗЫКА ЗВУЧАТЬ

Первый концерт нынешним летом в парке Райниса, как известно, состоялся. Второй — нет. Один из ансамблей неожиданно отказался, а в середине лета найти другой было уже невозможно.

Но вот в это воскресенье в 12 часов в парке Райниса вновь будет звучать музыка. Это обещание заместителя председателя Зем-

гальского краевого музыкального общества Райтиса Круминьша. Гарантии дают Вилянис Думпис вместе со своим духовым оркестром АТП-4 и Бирута Дерума, под руководством и при участии которой выступит ансамбль кокле музыкального училища. Только бы погода не испортилась!

Г. БЕРЗИНЬШ.

▽ В Елгавском Латышском обществе ГОТОВИМСЯ К СХОДУ

Правление практически работает без перерыва. Заседания проводятся регулярно каждый месяц. Очередное заседание состоится в среду, 7 августа, в 17.00 в научной библиотеке.

Вопросов, требующих рассмотрения, достаточно. Но на сей раз будут и особо важные — предстоит завершить подготовку к очередному сходу членов общества, который состоится 20 августа в

17.00 в зале Кришьяниса Барона. Это мероприятие главным образом будет посвящено творчеству писательницы Индры Губини, находящейся в эмиграции. Интересно отметить, что в заседании правления примет участие и наша далекая гостья, член нашего общества писательница Бенита Вейсберга из города Оринды Соединенных Штатов Америки.

Г. КРУМИНЬШ.

▽ Книга отзывов

В СТРАНУ ЛЕГЕНД КОКТЕБЕЛЬ

Эти контакты установились ранней весной, когда руководитель детского танцевального ансамбля районного Дома культуры «Иевиня» Лига Озола вместе с мужем Улдисом отдыхала в Крыму. Там они познакомилась с руководителем детского танцевального коллектива «Коктебельские проточки» Шибетовского сельсовета Коктебельского района Татьяной Жуковой. Озолы в этом коллективе поставили три латышских танца. Так зародилась дружба.

Продолжение последовало в конце мая, когда на районном празднике песни учащиеся школ в Элейском парке выступали и приехавшие в Елгаву юные танцоры из Коктебеля.

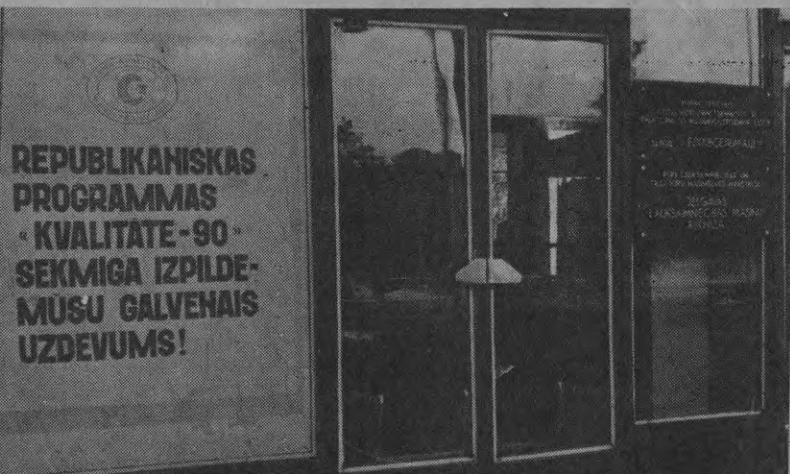
Вот теперь Лигу Озолу я застал

в большом зале районного Дома культуры. Играла музыка, на сцене репетировали участники ансамбля «Иевиня». «Горячая» репетиция в помещении в середине лета? Да. Вместе с постоянным спутником «Иевини» детским вокальным ансамблем «Цирцениши» под руководством Инесес Миллере юные певцы и танцоры готовятся к поездке в Крым. Она состоится во второй половине августа. Наши ребята будут любоваться крымской природой, отдыхать на Черном море и за девять проведенных там дней дадут три — четыре концерта. Они повезут в подарок латышские, литовские, эстонские и немецкие народные танцы. Счастливого пути!

Г. КРУМИНЬШ.

▽ Антиориентир

СИЛА ХУДОЖЕСТВЕННОГО СЛОВА



В отношении художественных плакатов нет никаких претензий. И к призывам, которые аккуратно шрифтом оформлены на плакате — тоже нет претензий. Но, если такой художественный текст висит перед глазами долго, человек к нему привыкает настолько, что безразлично проходит мимо.

Так случилось и на заводе «Елгавсельмаш». Около полудня лет этот текст «призывает» к выполнению программы «Качество-90». Насколько «актуален» этот при-

зыв, подчеркивает и эмблема в верхней части текста с надписью «ЛССР. Качество-90». Что это — шаг в прошлое? А может быть, господ этого завода (возможно, «товарищей»), нужно встряхнуть и напомнить им: «Пробудитесь! Попытайтесь понять перемены, произошедшие в Латвии. Слишком долго спите — на дворе уже вторая половина 1991 года!»

В. АСАРА.

Фото М. ДУДАРЕВОЙ.

▽ Предлагаем

рецепт

С приближением юбилея каждая женщина (а, может быть, и кое-кто из мужчин) всегда придумывает, какими лакомствами угостить гостей. Предлагаю вам несколько рецептов торта, которые, я уверена, вам пока неизвестны.

МАКОВЫЙ ТОРТ

Яйца — 8 штук, сахар — 1 стакан, маковые зернышки — 1 стакан, панировочные сухари из белого хлеба — 5 ст. ложек, ванильный сахар или третья лимонная цедра, фрукты — для украшения и начинки.

Яичные желтки взбить с большой частью сахара, добавить мак (его предварительно нужно обдать кипятком, высушить и охладить), панировочные сухари и приправу. В конце медленно влить взбитый с остатком сахара яичный белок. Противень застелить промасленной пергаментной бумагой. Выпекать отдельно два пласта. Между двумя остывшими пластами положить взбитые сливки, верх украсить взбитыми сливками и фруктами.

КОФЕЙНЫЙ ТОРТ

Сливки — 200 граммов, яйца — 3 штуки, мука высшего сорта — 3 стакана, соль на кончике ножа, кофейный крем для начинки.

Яйца взбить, добавить сливки, соль, муку и замесить тесто. Тесто разделить на 8 частей, каждую часть аккуратно раскатать величиной с противень. Выпекать в горячей духовке. Готовая выпечка должна быть сухой и хрустящей, иметь светло-коричневый цвет. Остывшие коржи смазать кремом, положить один на другой и прижать. У готового торта выровнять края, верх украсить обрезками, дать постоять некоторое время.

КОФЕЙНЫЙ КРЕМ

4 яйца взбить с 1,5—2 стаканами сахара, добавить две столовые ложки муки, 2 столовые ложки крахмала и 2 стакана горячего кофе (из бобов), (на 2 стакана воды — 3 столовые ложки кофе). Массу, помещивая, нагревать на медленном огне до загустения. Взбить 500 граммов масла и добавить остывшую сладкую массу. В конце добавить 100 граммов ликера или коньяка.

ПЕСОЧНЫЙ ТОРТ

Мargarin или масло — 300 граммов, мука — 3,5 стакана, вода — 0,75 стакана, уксус — 1 ст. ложка, соль, ванильный крем и фруктово-ягодная масса для начинки.

Margarin и муку смешать на деревянной доске. Влить воду, в которую добавлена соль на кончике ножа, уксус и замесить тесто. На полчаса поставить его в холод. Потом разделить на 6 частей и каждую часть раскатать на пласты толщиной в 3 мм. Выпекать в духовке. Охлажденную выпечку смазать ванильным кремом или массой из яблок или ревеня. Торт украсить обрезками, посыпать сахарной пудрой.

ВАНИЛЬНЫЙ КРЕМ

2 стакана молока вскипятить, 4 яйца взбить со стаканом сахара, добавить 4 столовых ложки муки и одну пачку ванильного сахара. К сладкой яичной массе добавить горячее молоко, поставить ее на медленный огонь и нагревать, помешивая, пока не загустеет. Потом взбить 300 граммов сливочного масла и добавить туда охлажденную ванильную массу.

Если фруктовую массу выкладывают больше, чем в один слой, нужно соответственно уменьшить количество ванильного крема.

НАШ СЛАВНЫЙ ЗЕМЛЯК — ПЕТЕРИС БИРКЕРТС

(1881 — 1956 — 1991)

(Окончание. Начало в № 120).

Обширный материал латышского фольклора, профессиональной литературы и искусства П. Биркерте синтезирует в своих новаторских трудах «Психология творчества» (две книги), «Педагогическая психология», «Психология любви».

В процессе создания своих работ (в основном «Психология творчества») П. Биркерте беседовал с Райнисом, Аспазией, Плудонисом, А. Бригадере, К. Скалбе, Я. Яунсудрабиньшем, А. Упитисом, Янисом Мединьшем, Альфредом Калниньшем, Марией Лейко и другими людьми творчества. Его работы значительны в контексте мировой культуры, поскольку в них наравне со многими латышскими писателями и художниками он исследовал творческий опыт Пушкина, Гоголя, Достоевского, Л. Толстого, М. Горького, В. Шекспира, Р. Тагора, Рубенса, Бетховена и других мастеров.

С большим нежеланием публиковались работы П. Биркерте в послевоенное время.

Активное, усиленное охаживание научной деятельности П. Биркерте началось в 1947 году. Следует отметить, что одновременно осуществлялась акция против видного фольклориста Яниса Алберта Янсона, заведующего кафедрой фольклора при ЛГУ, но это была акция еще больших масштабов. П. Биркерте положительно оценивает исследование Я. А. Янсона «Эстетическая культура в латышских народных песнях». Когда Янсон в университете читает доклад «Своеобразие в развитии латышского фольклора», П. Биркерте оппонирует декану филологического факультета Я. Ниедре по вопросу методики фольклора.

Вскоре в печати появляется статья М. Решала «Частное» мнение профессора Янсона, где Янсона упрекают в том, что он, говоря в своем докладе о нации, не приводит гениальные мысли Сталина.

Некоторое время П. Биркерте на дискуссии под аплодисменты студентов и педагогов блестяще ствергает, как необоснованные, все упреки Решала.

Однако ученый, честный и прямой человек, не подозревает еще, что его заманивают в ловушку, что каждое его выступление фиксируется и будет потом демагогически направлено против него же.

К. Крауклиньш в докладе «Латышская советская литература после пленума ВКП(б)», прочитанном на съезде писателей, говорит: «Среди нас есть и такие товарищи, которые не хотят пересмотреть свои прежние взгляды, признать свои ошибки. Здесь, главным образом, я имею в виду П. Биркерте, который убежден в правильности своих взглядов, хотя в своих работах нередко занимает идеалистические позиции». На помощь Крауклиньшу приходит А. Григулис и критикует П. Биркерте за «немарксистский подход к вопросам искусства».

Биркерте предлагают выступить в университете с обширным докладом «Самокритика моей фольклористической деятельности». Но для преследователей ученого этого мало, следует замечание декана Р. Пельше о том, что Биркерте не раскрыл все взгляды, ранее ему инкриминированные. П. Биркерте, стуча кулаком о стол, в отчаянии спрашивает: «Я не понимаю, что вы от меня хотите!».

Продолжаются нападки — в печати, на совещаниях СП. Обстоятельное письмо он направляет и в Союз писателей. В этом письме он открыто и честно говорит о пройденном жизненном

пути, о созданном, не забывая критично оценить отдельные работы и подходы. Он отмечает, что, как у Крауклиньша, так и у Григулиса и Ниедре были в прошлом и заблуждения, и непоследовательность, и изменения взглядов, но теперь они сделали «безгрешными прокурорами, а он преследуемым «козлом отпущения».

«Обоснованные подлинные ошибки я признаю, но необоснованные и злонамеренно приписанные мне «ошибки», конечно, не могу признать, так как я не способен лгать и лицемерить».

На заседании правления Союза писателей Я. Ниедре, К. Крауклиньш, Я. Грантс, И. Муйжниецс, А. Григулис, Ф. Рокпеллис в очередной раз осуждают «немарксистские» взгляды Биркерте и ставят ему условие: «чтобы не быть исключенным из Союза писателей, он должен показаться в «Литература ун Максла».

Можно было полагать, что после этой унижительной процедуры уважаемого 67-летнего человека оставят в покое. Не тут-то было. И в горьком партии Риги, при обсуждении работы АН, и в журнале «Падомью Латвияс Большевикс» («Большевик Советской Латвии») и еще кое-где отмечалось, что Я. Янсонс, П. Биркерте и еще некоторые «не разоблачены до конца». 22 мая 1948 года ЛГУ опять разбирает П. Биркерте, Я. Янсонса, П. Дали. Я. Янсонс и П. Биркерте вынуждены отказаться от работы в университете.

Продолжаются нападки на П. Биркерте в Академии наук. 5 января 1951 года он объявляется «проповедником ложного марксизма». 15 марта в Союзе писателей продолжают травить и без того морально убитого Петериса Биркерте.

Из записей: «Грубость Григулиса действительно была хулиганской. После их проделок они вызывают во мне такое же чувство, как противные жабы или другие твари. По своим действиям они не лучше разбойников и лесных бандитов». Кажется, в таких условиях непрерывного преследования и работать невозможно. Однако стойкий характер Биркерте стремится подняться выше этого абсурда. Он разрабатывает для себя «методические принципы работы», включающие семь пунктов-принципов.

1. Всегда держать в поле зрения план наиболее срочной работы.

2. Борьба против отвлечения внимания на посторонние вещи.

3. Заботиться о здоровье.

4. Вечером при свете свечей и ручных батарей разработать конкретный план на завтра, чтобы не терялись ценные утренние часы.

5. Чем меньше становится сил тем планомернее, разумнее, миниметнее следует их тратить.

6. На газеты тратить как можно меньше времени.

7. Знать своих идейных противников.

После смерти П. Биркерте в 1956 году Я. Янсонс писал: «Петерис Биркерте умел дать руку другу, совет, статью опорой. Где слова были излишни прожорливы, мы чувствовали его рукопожатие, чувствовали его руку на своем плече... Мы получали несколько строк от него и не чувствовали себя одинокими и брошенными. Петерис Биркерте умел делать людям добро. Он воздвиг себе памятник в сердцах тех людей, с кем встречался, был знаком, в сердцах товарищей и друзей».

Мы верим, настанет время, когда лучшая часть наследия Биркерте увидит свет.

Петерис ЗЕЙЛЕ,

доктор философских наук.

Перепечатка

Наташа БЕЛОХВОСТИКОВА и Владимир НАУМОВ:

«НАШ ДОМ — НАША КРЕПОСТЬ»

(Окончание. Начало в № 120).

— Наташа, вы часто советуетесь с родителями?

Н. м.: Да, хоть это и редко встречается в моей среде, где у всех в принципе очень «обрезанные» отношения с родителями. У нас в семье такого нет, с мамой очень хороший контакт, с папой тоже, хотя он все-таки более строгий, любит изредка поучать.

— Работа киноактрисы связана с разъездами, а как удается Наташи-большой совмещать профессиональные обязанности с материнскими?

Н. м.: Я начала сниматься, когда Наташе был месяц, и все проблемы легли на плечи бабушки и дедушки. Думаю, мой отец и мать дали внушке намного больше, чем я могла бы дать тогда, в свои двадцать лет. Когда возвращалась со съемок, дочь жила с нами, когда снималась — у бабушки. И в обоих домах Наташе было замечательно. Мы никогда не отгораживали ее ни от чего, она была в курсе всех дел, вплоть до того, что пяти лет она уже снялась в «Тегеране-43» с самим Алан Делоном!

Наташа, конечно, еще не понимала, насколько ей повезло, а для нас знакомство с ним оказалось бесконечно интересным. Удивило его умение все время жить в кадре, не замирая ни на минуту. И то, что он никогда не репетрует, а читает текст один раз и ждет команду «Мотор». Такая манера игры дает возможность импровизировать, открывать в себе неожиданное прямо перед камерой.

В. н.: Прекрасно, когда у нас, например, снимаются Алан Делон, Настасья Кински или Клаудия Кардинале, присутствие этих людей обогащает любую картину. Кроме того, с этими актерами приходит и «Кодак», а у нас катастрофически не хватает хорошей пленки.

Н. м.: Я помню, как в «Маленьких трагедиях» из-за брака пленки Юрский читал «Египетские ночи» раз шесть.

— Вашим партнером в этом фильме был Высоцкий?

Н. м.: Да, это была его последняя роль. Он был очень контактным, мудрым, добрым, очень, я думаю, страдающим человеком. Специально для него писались роли, но его не утверждали, очень мало снимали. Уходили образы, которые были просто предназначены для него. А тут роль Дон Жуана, Пушкин — его любимый поэт. У него было в то время ка-

кое-то удивительное состояние души. Казалось, впереди его ждут новые роли. И было, конечно, видно, что этот человек живет и работает на пределе: очень часто до съемки он уже где-то пел или записывался, после съемочного дня были спектакли. Я не знаю, как у него хватало духа, физических сил, но иначе он не мог. Он не умел репетировать вполсилы, а чувство партнерства у него было удивительным.

— Какие качества вы цените в людях, а какие раздражают?

— Всегда интересно общаться с умными, талантливыми, добрыми людьми. Не выношу глупость, зависть, но самое гнусное, что может быть, — это предательство.

— Вам не кажется, что взаимоотношения у молодых людей изменяются со временем, становятся менее романтичными?

Н. м.: Я думаю, что люди любили всегда одинаково. И боль, и радость, и разочарование, и потрясение, и предательство — вещи постоянные во все времена и века. А то, что наши дети очень шумные, что они постоянно слушают музыку, «тусуются» в подъездах, — я думаю, что это вещи все-таки внешнего свойства.

— Многие деятели культуры уходят в политику, не потеряют ли от этого культура?

Н. м.: Я думаю, что это дело данных людей. И если они находят в себе силы и возможности что-то поменять в этой жизни, то честь им и хвала.

— А как в вашей дружной семье решается извечный конфликт поколений — в музыке или, скажем, в живописи?

Н. м.: Вы знаете, я пытаюсь достичь то, что создается современным искусством. Вплоть до того, что благодаря дочери знаю, лемому, все рок-группы. Но тем не менее истинное отдохновение для души и сердца дают мне классические произведения: Бах, Вивальди — в музыке, Босх, Брейгель — в живописи.

— Семейная жизнь требует от людей особых качеств, каких, на ваш взгляд, главное из них?

В. н.: В семье и в искусстве, я думаю, главное — услышать и понять друг друга.

Агат так и не решился принять участие в разговоре, хотя были заметны его потуги что-то сказать. Видно, бедняга не на шутку расстроился: накануне съел шапку своей хозяйки.

Вел беседу
И. ЛОГВИНОВ.
(Еженедельник «Семья»).

К СВЕДЕНИЮ КУПАЛЬЩИКОВ

По результатам лабораторного исследования проб морской воды в третьей декаде июля санитарно-эпидемиологическая служба разрешает купание в следующих зонах залива на территории Республики:

- Лиелая — юго-западный пляж, пляж санатория «Лиелая».
- Талсинский район — Упесгрива.
- Тукумский район — Абрагцемс, Кестерцемс, Рониши.
- Купаться запрещается: Рига — Вецакс, Вакарбулли.
- Юрмала — Лиелупе, Булдури, Майори, Меллужи, Пумпури, Асарн, Вайвари, Яункемери.
- Лимбажский район — Айнажи, Салацгрива (парк отдыха, рыбоконсервный комбинат), кемпинг

«Витруле», Туя, Скулте (садоводческое товарищество ВЭФ).

Тукумский район — Лапмежце.

Рижский район — детский лагерь «Североникель», Саулкрасты — спасательная станция, ресторан «Варава», лагерь имени Титова, Пабажи, Калгале.

Купание не рекомендуется на пляжах:

- Юрмала — Каугури.
- Вентспилский городской пляж.
- Талсинский район — Роя, Мерсрагс.

М. КИПУРЕ, главный врач республиканской санитарно-эпидемиологической станции.

И. о. редактора М. ЛЕННСЕ.

ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ



ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР «ЮРСА»
ИНФОРМАЦИЯ ОТ НАСЕЛЕНИЯ
НА 01.08.91.

ПРОДАЮТ

* мебель («Агнеса-5»; уголок отдыха «Разна»; кухонный гарнитур «Райта»); * швейную машинку «Веритас»; * телевизор «Горизонт»; * трактор Т-40 АМ; * материал джинсовый; * котел центрального отопления; * ковер (2х3).

МЕНЯЮТ

* квартиры на квартиры: 2 (Рига) на 2 (Елгава); 2 (с частич. удобств.) на 1 (судобст.); 3 (Прейли) на 2 или 3 (Рига или Курземе);

* квартиры на дома: 2 и ВАЗ-2107 на дом; 3 и ВАЗ-2107 на дом.

* дома на квартиры: дом на 2 и 1;

* дома на дома: 3-ком. дом на 4-ком. дом.

* Разное: цветной телевизор «Витязь» на автоприцеп «Зубренок»; * куртку джинсовую на ма-

ленький телевизор; * земельный участок на ВАЗ-2104, -05, -06, -07, -08, -09.

ПРЕДЛАГАЮТ УСЛУГИ

* ремонтируют квартиры.

ТРЕБУЮТСЯ

* работник новохозяину.

РЕКЛАМА

* Информационный центр «Юрса» коммерческой фирмы «Митавас лайкс» поможет вам найти:

— продавца или покупателя;

— выгодный вариант при обмене;

— клиентам — частных предпринимателей, частным предпринимателям — клиентам.

И ЭТО ВСЕ УДОБНО, ДЕШЕВО И ВЫГОДНО!!!

* Вся конкретную информацию вы можете приобрести в Доме торговли «Драудзиба» на 3 этаже, тел. 21326, каждый рабочий день с 12.00 до 18.00.

РАЗНОЕ

ВЫСТАВКА «КОММУНАЛЬНАЯ ТЕХНИКА-91»

Немецкая фирма сельскохозяйственной и коммунальной техники «Bierwage» в Елгавской райсельхозтехнике в период с 5 августа по 10 сентября проводит выставку и продажу техники за валюту.

Вы сможете приобрести:

- колесные и фронтальные погрузчики,
- сельскохозяйственные машины всех видов,
- машины для размельчения древесины,
- технику для очистных сооружений,
- трактора для коммунальных нужд,
- косилки,
- машины для очистки песка,
- различный садовый инвентарь,
- мотоблоки.

Открытие выставки состоится 5 августа в 10.00 в Елгаве, по улице Рубеню цельш, 46.

В поддержку торговых отношений с Западом вложите свой капитал в новое начинание!

Елгавская райсельхозтехника.

К сведению жителей района!

В августе по купонам будут реализовываться следующие товары: купон № 19 — 6 пачек табачных изделий, купон № 20 — 1 кг сахара, купон № 33 — одна бутылка ликеро-водочных изделий.

Торговое объединение райпотребщества.

К сведению жителей города!

В августе вводятся купоны: № 24 — крупа — 1 кг, август (без купонов отпускаются ячневая и овсяная крупы);

№ 25 — макаронные изделия — 1 пачка или 0,5 кг (август);

№ 26 — табачные изделия — 6 пачек (август); (табачные изделия импортного производства реализуются без купонов);

№ 27 — соль — 1 кг (август, сентябрь, октябрь);

№ 32 — алкогольные напитки — 1 ед. (август) — образца 1990 года. вино реализуется без купонов.

На талон августа — сахар 1 кг. Продолжается отоваривание купонов № 20 — мука — 2 кг.

Администрация управления торговли.

Пропала овчарка (темного окраса, живот светлый), на языке темное пятно). Нашедшего ждет вознаграждение.

Тел. 58385.

В связи с ремонтом магистральной теплотрассы с 6 по 10 августа 1991 года будет прекращена подача горячей воды потребителям по адресам:

ул. Яня Асара, 12, 14;
ул. Кр. Барона, 12, 17, 19, 40, 46-а, 48;

ул. Варпу, 30;
ул. Ганибу цельш, 53, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 65, 66, 86;
ул. Данишевского, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 98;

ул. Добелес, 43, 41/43, 47, 62;
Добельское шоссе, 4-а, 34, 45, 47, 52, 94, 96, 98, 100;

ул. Звейниеку, 1, 3, 5, 7, 9-а;
ул. Казармес, 17;
ул. Кунгу, 21, 23, 25;

ул. Кооператива, 2, 3, 4, 6, 8, 10;

ул. Лапскална, 22;
ул. Лидотаю, 1, 2, 4;
ул. Лиела, 12, 14, 16, 18, 20-а, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 37, 39, 41, 49;

ул. Мазайс цельш, 2, 6, 8;
ул. Майя, 1,
ул. Матера, 22, 27, 29;
ул. Мейю цельш, 9, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35-а, 36, 38, 40, 42, 43, 46, 48, 50;

ул. Намея, 2, 4;
ул. Пукю, 2, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 24, 26, 28;

ул. Райня, 16, 18, 20, 32, 40,
ул. Сакнидарза, 1, 2-а, 7;
ул. Сатикмес, 7, 17, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 57, 59;

ул. Сармас, 2, 4, 21;
ул. Светес, 5, 7, 9;
ул. Сколас, 2;

ул. Сколотоа, 2, 3, 4, 5, 8, 9;
ул. Слимнишас, 16;
ул. Терветес, 4;

ул. Филозофу, 8;
ул. 4-я линия, 1, 3, 15;
ул. Эрглю, 24;
ул. Яунатнес, 23, 24.

Возможные изменения будут сообщены дополнительно.

Предприятие тепловых сетей.

С августа в Елгавском городском Доме культуры будет работать

ПРОКАТ ВИДЕОКАССЕТ.

В широком ассортименте фильмы самых разных жанров, в слуховых программах: музыка, концерты, профессиональный спорт и т. д.

Время работы: ежедневно с 11.00 до 13.00 и с 16.00 до 19.00. Добро пожаловать!

Завод микроавтобусов «РАФ» с 1 августа 1991 года производит набор на 4-месячные курсы граждан, желающих приобрести профессию «слесарь-ремонтник кузовно-прессового оборудования».

Принимаются лица, прописанные в г. Елгава, Добеле, Елгавском районе, в возрасте с 18 лет. Начало занятий 2 сентября.

Зачисленным на курсы с правами рабочих РАФа выплачивается ежемесячная стипендия 400 руб., компенсация 90 руб., дотация на обеды, премия за хорошую учебу и дисциплину.

Производственная практика проводится в цехах завода.

Успешно окончившим курсы присваивается разряд не ниже четвертого, они обеспечиваются рабочими местами по профессии, гарантируется заработная плата от 500 руб. и выше. Справки по телефону: 41359, 41534, 41241. Елгава, ул. Авиацияс, 18, отдел кадров.

Индивидуальное предприятие «ЛИРА»

Настройка, регулировка, интонировка, ремонт пианино и роялей всех марок;

консультации, купля-продажа музыкальных инструментов, других музыкальных товаров.

Тел. 24805 (с 11 до 19).

Высокое качество обслуживания гарантируется!

Собрание гаражного кооператива «Варпа» состоится 3 августа в 9.00 на месте строительства. При себе иметь техпаспорт на автомашину. Правление.

ПРОДАЮТ

ВАЗ-2106 (1982 года выпуска). Тел. 23935.

ВАЗ-2102. Тел. 46257.

автомашину ВАЗ-21061 (1989 г. выпуска) в комплекте с прицепом «Зубренок», щенков породы фокс-терьера с родословной. Тел. 21211, в Юрмале — 654535.

дешево

ЗАЗ-968 по ул. Зиргу, 54.

прихожую «Райта», телевизор «Рубин». Тел. 43311, вечером.

стельную телку и корову по улице Страуту, 10 или по улице Ехаба, 3.

прихожую «Райта». Тел. 46046.

видеоплеер «Тошиба» (в упаковке). Тел. 77149.

земельный участок на строительство дома или

меняют на автомашину. Тел. 29882.

МЕНЯЮТ

ВАЗ-2109 (1,5 года) на 2-3-комнатную квартиру. Тел. 22586, с 9 до 11 и с 26 до 23.

СДАЮТ

напрокат кассеты с видеофильмами 1989—1990 г. Качество записи гарантируется. Тел. 26350 (только с 20 до 22).

СОБОЛЕЗНОВАНИЯ

«Не знает клен, когда повержен будет наземь. Не знает человек, когда придет его последний час».

Выражаем глубокое соболезнование родным и близким Павла Иосифовича КИРИЛЛОВА

в связи с его смертью. Соседи по подъезду.

Выражаем глубокое соболезнование Алексею Кириллову в связи со смертью отца.

Коллектив транспортного цеха Елгавского леспрочхоза.



Jelgavas Zinotajs

ИНДЕКС 08150

Газета «Елгава зинотajs» (Елгавский вестник) выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латышском и русском языках. Тираж 23028 экземпляров (15965 — на латышском, 7063 — на русском). Заказ № 933.

Набрано и отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения «Полиграфист», 229600, г. Елгава, ул. Райниса, 27. 1-й сд. л. Рукопись не возвращается. Лицензия — 00981.

Офсетная печать.